



Contract preview  
مشاهدة العقد



EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB277484583AE	رقم المعاملة	MB277484583AE

It is on	Thursday	Corresponding to	31/10/2024	in UAE	بين كل من	31/10/2024	الموافق	نميس
1. Establishment Name	ECONOMY MOON FOR SOLAR ENERGY SYSTEMS RENTAL				كتم م لتأجير معدات واجهزة الطاقة الشمسية			
Establishment No	2525622				2525622			
Represented by	KHALID MEHMOOD HAIDAR ZAMAN				خالد محمود حيدر زمان			
Passport No	UD0151772	Nationality	PAKISTAN	باكستان	الجنسية	UD0151772	رقم الجواز	
Title	KHALID MEHMOOD HAIDAR ZAMAN	Emirate	Dubai	دبي	الإمارة	خالد محمود حيدر زمان	الصفة	
Telephone Number	0585550045	E-Mail	selabnadirydx@gmail.com		البريد الالكتروني	0585550045	رقم الهاتف	
وينشار الى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل								
Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract								

2. Name	RAHIMULLAH AHMADI		
Nationality	AFGANISTAN	Date of Birth	06/09/1996
Passport Number	P06143662	Telephone Number	00000000000000
Academic Qualification	Diploma		
Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.			



2. الاسم	رحيم الله احمدى		
الجنسية	افغانستان	تاريخ الميلاد	06/09/1996
رقم الجواز	P06143662	رقم الهاتف	00000000000000
المؤهل العلمي	دبلوم		

ويشار الى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار الى ما ذكر في هذين البندين (1) و(2) (معاً) بالطرفين أو الطرفان ) في عقد العمل.

Article (1) (Working days and hours)

البند الأول ( أيام وساعات العمل )

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST252299026AE dated 31/10/2024 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST252299026AE بتاريخ 31/10/2024 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المهنة الموضحة أدناه، متضمنا الاتي  
1. يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة موظف مبيعات ب إمارة دبي وساعات عمل مقدراها 8 ساعات  
2. يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر  
3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.  
4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الايام التالية الأخذ

- The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Sales Officer in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
- The Second Party will undergo a probation period of 6 months
- The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
- The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

Article (2) (Contract Details)

البند الثاني ( تفاصيل التعاقد )

- The term of this contract shall be 2 Years starting from 31/10/2024 and ending on 31/10/2026 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
- The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
- If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

- تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 31/10/2024 وتنتهي في 31/10/2026 وفي حال رغبة أحد الطرفين انهاء هذا العقد اثناء سريانه ، فانه يلتزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الآخر مصحوبا بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإلغاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
- يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة اخرى ماثلة أو مدة أقل مره واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتدادا للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
- إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنتضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتدا، ضمينا بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview

مشاهدة العقد



Transaction Number	MB277484583AE	MB277484583AE	رقم المعاملة
<b>Article (3) (Salary Details)</b>	<b>البند الثالث ( تفاصيل الأجر )</b>		
Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 5000(Five thousand) Such salary includes: Basic Salary: 4000 AED	اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 5000 درهم إماراتي ويشمل: الراتب الأساسي: AED 4000 الراتب الإجمالي: 5000 درهم إماراتي		
<b>Article (4) (Additional Terms)</b>	<b>البند الرابع ( الشروط الإضافية )</b>		
Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof sh all be null and void.	سرتط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية ، العلاقة المعمول به في شأنه		
<b>Article (5)</b>	<b>البند الخامس</b>		
The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.	يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا يخل توقيع الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل او لائحته التنفيذية او القرارات الوزارية المنظمة من توقيع أي عقوبات واردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.		
<b>Article (6) (Declarations)</b>	<b>البند السادس ( الإقرارات )</b>		
1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein	1.أقر الطرفان باثما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعة من الطرفين.		
2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply	2.تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحته التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.		

;

Document Signed Electronically

المستند موقع إلكترونيا

Ministry approval	اعتماد الوزارة	Second Party's Signature	توقيع الطرف الثاني	First Party's Signature	توقيع الطرف الأول
		RAHIMULLAH AHMADI	رحيم الله احمدى	KHALID MEHMOOD HAIDAR ZAMAN	خالد محمود حيدر زمان
					